

Cloud Valley

綠境流光

設計者 梁志天設計集團 (SLD)
設計總顧問: 梁志天 首席創意總監: 莊超峰
參與者 黃啓升 黎卓威 梁倩瑜 梁俏媚 張永光 文穎 陳敏佳
袁曉欣 伍翎成 譚銘坤
攝影者 陳忠
空間性質 精品公寓
坐落位置 中國
主要材料 愛爾蘭綠石材、烏檀木、烤漆、捫皮、大理石、古
銅不鏽鋼
面積 104 坪
項目年份 2020 年

Designers Steve Leung Design Group Ltd. (SLD)
General Counsel for Design: Steve Leung
Chief Creative Officer: Chong Chiu-Fung
Participant Sing Huang, Winson Li, Cat Liang, Bobby Liang, Sunny Zhang,
Wing Wen, Yuri Chen, Christy Yuan, Hilson Wu, Keson Tan
Photographers Chen Zhong
Category Residential
Location China
Materials Irish Green marble, ebony wood, paint, fabric, marble, bronze
stainless steel
Size 343.8m²
Project year 2020



在精緻與開放的架構裡，構築美好生活。

此作位於西安雁塔區的總體開發計劃中，園區環境業態多元，主要鎖定於層峰客群。建築所在地東臨西安東南大遺址，是一座約 13,000 畝的杜陵國家生態公園，也是漢宣帝杜陵文物保護區。獨特的地理優勢與文化底蘊，奠定了這片園區以「中國瓷、東方築、曲於勢、質如玉」為核心設計理念，建築採用流線型外觀，同時結合氣象光影之變化，優雅地融於自然大地之中，成為矗立於曲江杜陵畔的記憶點。

與環境唱和

「有溫度的美好生活」是業主對此作的期許，希望空間擁有精緻品質與開放式規劃，實現理想的國際生活方式。為呼應建築「流光雲谷」之概念，設計團隊自建築特色與園林景觀啟發靈感，將優雅簡約的線條揉入全作，處處緊扣環境綠貌，巧用借景手法，將外部風光化為室內畫幅，予人開闊而同感天地氣象之舒朗感受。

考量此作所在地的 1.8 公里外即是國家生態公園，喧嘩炫目的內裝不僅顯得突兀，也令人難以靜心細味環境氛圍，因而設計團隊在空間整體上力求呼應自然，利用挑高 6 米 8 的會客室與 270° 的觀景露臺，將環境的盎然綠貌化為室內主景。與此同時，整體配置上也充分利用大面積的南向自然採光，使空間通透明亮。

除了令室內外景致相融，別墅內部也以精緻優雅的風格滿足重視藝術美學的業主，色彩計劃尤其強調自然舒適的調性；像是廳區牆身精選愛爾蘭綠石材，經過藝術編排突顯其美麗的自然紋理，在回應光影中為空間增添靈動氣息；又或會客廳採用暖灰色調的烤漆提升室內的明麗質感，讓烏檀木與大理石的色調紋理互成對比，雙雙豐富了景物的視覺層次；在家具選配上，避免造型奇麗，轉而更加重視物料質地與觸感細緻；屬性隱密的休憩領域運用藍色與灰色元素相襯環境綠景，令空間顯得高雅寧靜，與窗外景觀互構和諧。

1. 充分利用自然採光，令室內通透明亮。
1. The full use of natural light makes the interior space cheerfully bright.

Steve Leung



梁志天
梁志天設計集團 (SLD) 創始人
國際著名建築、室內及產品設計師梁志天先生，擁有超過 40 年的設計經驗，他以現代設計風格見稱，善於將饒富亞洲文化及藝術元素融入其作品中。
梁志天對設計和 SLD 集團的發展有著自己獨特的思考和哲學。自 1987 年創業以來，憑藉嶄新的思維和具前瞻性的國際視野，突破傳統框架及地域界限，開啓了植根於中國，放眼於世界的多元發展步伐，把 SLD 發展成為全球領先的室內設計企業。
「設計 無界限」是集團的核心理念，相信設計擁有打破界限的力量。梁志天與他的團隊一直堅守著以人為本的宗旨，透過不同領域的跨界合作與互動，不斷地探索和思考設計的本義和使命，致力以無界的設計，創造出更多可能性。

Steve Leung
Founder of Steve Leung Design Group Ltd. (SLD)
With over 40 years of design experience, Mr. Leung, an internationally renowned architect, interior and product designer is known for his modern design style and expertise in incorporating rich Asian cultural and artistic elements into his design work.
Mr. Leung has his own unique philosophy regarding the design and development of the SLD Group. Since its founding in 1987 with a forward-looking international vision He has broken through the traditional framework and geographical boundaries. This includes early roots in China. Through a world diverse of development, SLD has advanced into one of the world's leading interior design enterprises.
"Design has the power to break boundaries" is the core value of the Group.
Steve Leung and his team have always adhered to their people-oriented purpose, through cross-border cooperation and interaction in different fields. They constantly explore and think about the nature and mission of design and are committed to unlimited design that creates more possibilities.





3

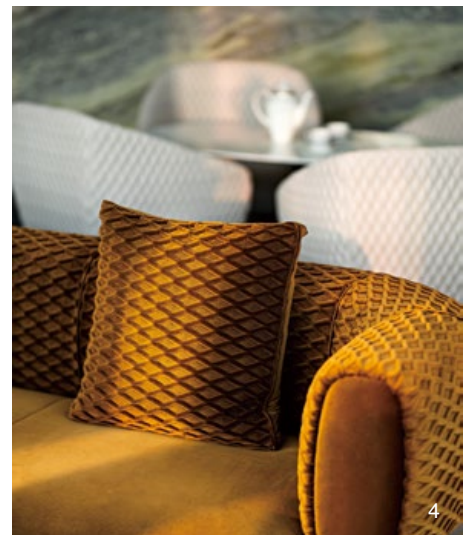
2. 挑高 6 米 8 的會客空間，視野開闊且大氣。3. 會客廳享有 270° 的觀景視野，毗連戶外露臺。4. 家具色彩低調且重視質感，相襯環境景致。5. 品茗區牆身鋪砌愛爾蘭綠石材，經過藝術編排突顯出美麗紋理。

2. An expansive 6.8 meters double high seating area with generous open plan space and views. 3. The living room offers a 270-degree panorama view and access to the adjoining viewing terrace. 4. Furniture is in a low-key color tone but its rich finish textures resonant with the landscape surroundings. 5. The feature walls of the tasting area is made of Irish Green marble which is artistically choreographed to accentuate the beautiful texture.

重視國際化生活需求

全作選材符合環保標準，擇用利於人類健康，對環境友好的材料。另項特色，是設計團隊針對深具品味與豐富海外旅居經驗，習慣國際化生活方式的使用者，將社交常態融入了公共空間規劃。挑高兩層樓的會客空間，通透開揚的空間體感不僅享有 270° 的觀景視野，會客廳毗連南向寬達 3 米，長度超過 10 米的觀景露臺，在居家宴會時可串連成開闊腹地，作為賓主盡歡的派對場地。除了大型宴客活動，會客空間一隅還精心設置品茗區，以優雅閑靜的氛圍提供愜意的茗茶空間，也能作為三二好友暢談相聚的坐席。而開闊的中西式廚房除了是烹調美食的絕佳場所，精確的動線分流與機能規劃，亦可滿足外燴團隊的工作需求，確保宴會程序流暢。

在隱私照顧部份，設計團隊進行了平面優化，為進入主人房的動線再增設一道過廊，並將原來的臥區與浴室的位置對調，確保私享領域擁有充份寧靜、安心放鬆的感受，有效提升了整體私密性和尊貴感，給予使用者身心絕對的體貼與照顧。採訪 | 室內雜誌編輯部



4



5



6. 平面圖。7. 採用開放式廳區與多樣式座區，因應日常活動與各種宴客需求。

6. Floor plan. 7. Open plan with a multi-style seating area is the response to daily activities and the needs of a variety of social events.

This work is located within the Yanta District overall development plan, the campus setting is culturally rich, diversified, and mainly focused on its peak consumer group. The project building is located adjacent to the Xi'an Southeast Great Heritage Reserve site that is approximately 13,000 acres of the Duling National Ecological Park, a Han dynasty cultural relics protection area. With its unique geographical advantages and cultural heritage, SLD established the "Chinese porcelain with superior technique and jade like quality" as the core design concept. The building adopted a streamlined appearance, meteorologically combined with the changes of light and shadow. It elegantly melts into the surroundings, a pleasant memory standing on the river bank of Qujiang Duling.

Ecologically harmonized daily elegance

"A good life with warmth" is the owner's expectation for the project, seeking space with exquisite quality and open planning to achieve the ideal international lifestyle.

Inspired by the building's site landscape surroundings and echoing the architectural design concept, the design team protracted and kneaded the elegant linear architectural language into the interior design. Skillful borrowing from the external green scenery turned that into an indoor picture to provide an outdoor like openness and comfort.







8



9

Considering the location's proximity to the National Ecological Park the typical dazzling style of the design seem unsuitable to the atmosphere of the surroundings. Therefore the design strives to resonate with nature with a 6.8 meters two-story high seating area with 270 degrees that provides a panoramic view over the generous open space which allows the green landscape to become the feature of the space. At the same time the overall planning also make full use of a large south facing opening to harvest natural lighting making the interior space cheerfully bright.

In addition to blending indoor and outdoor views, the interior space also caters to the owner who values art and esthetic in a refined and elegant style. The overall scheme is focused on the sense of natural comfort, like the selected Irish green marble for the seating area wall finish. The artistic arrangement highlights its beautiful natural texture in response to the light and shadow to add a dynamic atmosphere to the space. The living room with its warm gray paint enhances the texture of the ebony wood wall panels thereby enriching the visual level of the scene and emphasizing the layering affect.

Instead of pursuing the chic, the furniture selection pays more attention to material quality and the texture's meticulous nature. For the private lounge area SLD used blue and gray elements alongside the background green scenery. This allows the space to appear elegant and quiet in harmony with the tranquil landscape outside.

建材分析 Material Analysis

1. 巴西的天然愛爾蘭綠石材。用於廳區背景牆，利用自然流暢的紋理和清新的淡綠色，與窗外的綠植相映成趣。2. 巴西的靜雅棕石材。打造優雅沉穩的沐浴空間，幫助使用者鬆馳身心。3. 天然烏檀木。用於空間立面，使空間更具層次與質感。

1. Natural Irish green marble as wall finish in the seating area uses natural smooth texture and a fresh light green hue echoing the outdoor greenery landscape. 2. Brazilian brown marble creates a tranquil and relaxing bathing space. 3. Natural ebony wood for interior elevations enriches spatial depth and texture.

溝通重點 Communication Note

1. 希望整體設計在共用、生態、開放型的理念下，打造符合理想的國際生活方式。2. 設計融合了建築優雅線條以及環境景觀，善用借景手法，令室內外像似融為一體，呈現優雅舒適的生活空間。

1. The overall design is based on sharing, ecology, and an open plan concept to create an ideal international lifestyle. 2. Design incorporates a graceful building language and landscape so that indoor and outdoor integration results in an elegant and comfortable living space.

Meeting the needs of international life style

All materials in this project met sustainable standards and the team chose environmentally friendly materials that would not cause health concerns. Another feature is that the design team integrated the active social life aspect into space planning for the owner who has a great sense of fashion, taste, and is accustomed to an international lifestyle. This is seen in the spacious 6.8 meters double height social seating area. It has a generous open plan with a 270-degree panoramic view and access to an adjoining 3 meters deep viewing terrace that can also be connected to a party venue for guests to enjoy.

In addition to the large-scale social activities public zone, a prudently set up tea tasting space with an elegant and quiet atmosphere provides a pleasant small scale lounging space. The open fusion style kitchen is a great place to prepare family meals with its accurate circulation and functional planning the space can also be tasked properly to ensure smooth banquet service.

The design team optimized the plan to safeguard the owner's privacy from the public space activities. Prior to entering the master suite an additional transition space was added to the circulation. Rearranging the bedroom and bathroom location ensured that the private area has a full quiet, peace of mind relaxed feeling. It effectively enhances the overall privacy and luxurious sense to give the user absolute consideration and care.

8.9. 廚廳半開放相連，在宴會時能時時掌握賓客動態。10. 私人屬域運用了沉靜的藍色與灰色元素，予人寧靜放鬆的感受。11.12. 強調室內與戶外景觀連結，予人獨享綠園的寵愛。

8.9. Semi-open plan kitchen helps keep abreast of guest dynamics during banquets. 10. Private domains use quiet blue and grey elements to pose a peaceful and relaxing feel. 11.12. Emphasizing the connection between indoor and outdoor landscapes on offer is the exclusive green scenery.

